

工商及社會事務

Business and Social Affairs



為特區政府施政建言獻策 Contributing Ideas to the HKSAR Government



◆ 李家超 (中) 向工商界闡釋《施政報告》要旨。
John Lee (middle) explains his Policy Address to the business community.

年內，行政長官月發表新一份《施政報告》，為香港未來構建充滿願景和抱負的發展藍圖，不僅強化香港內聯外通功能，在打造經濟增長新引擎的同時，亦關注民生福祉，充分展現特區政府主動作為、勇於革新的施政理念，有助工商及社會各界應對挑戰，鞏固長遠發展基礎，增強社會整體信心。

During the year, the Chief Executive delivered the new Policy Address, outlining a visionary and aspirational blueprint for Hong Kong's future. The address not only strengthens Hong Kong's role in connecting the Mainland with the world but also focuses on creating new engines for economic growth while addressing people's livelihoods. This fully demonstrates the HKSAR Government's proactive and innovative governance philosophy, helping the industrial, commercial and social sectors tackle challenges, consolidate long-term development foundations and boost overall societal confidence.



◆ 陳茂波 (左) 介紹財政預算案的具體措施。
Paul Chan (left) expounds measures in the Budget.



財政司司長年內亦公佈新一份《財政預算案》，為致力恢復公共財政平衡提供清晰目標，亦就促進創新科技，鞏固金融、貿易及航運等核心產業發展，以及進一步推進粵港澳大灣區融合等提出清晰藍圖，為深化提升香港新質生產力、引領產業創新賦予新動能。

《施政報告》及《財政預算案》發表後，本會聯同各大商會合辦午餐講座，分別邀請行政長官及財政司司長闡釋其施政及財政要旨，讓工商界更了解政府的施政方向。(10/10、13/3)

Furthermore, the Financial Secretary presented the new Budget during the year, providing clear objectives for restoring fiscal balance. It also outlined a concrete blueprint to foster innovation and technology, strengthen the development of core industries such as finance, trade and maritime, and further advance the integration of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. This has injected new momentum into deepening and enhancing Hong Kong's new quality productive forces and driving industrial innovation.

After the announcement of the Policy Address and the Budget, the Chamber co-organized seminars with other chambers of commerce, in which Chief Executive and Financial Secretary were respectively invited to explain their policy and fiscal blueprint to the business community. (10/10 & 13/3)

探討香港經濟新定位 Exploring Hong Kong's New Economic Position

中總論壇

年內首項重點活動中總論壇，從宏觀角度展望經濟發展。財政司司長陳茂波應邀擔任主旨演講嘉賓，中國社會科學院學部委員余永定擔任專題演講嘉賓，分享國家經濟形勢與政策最新發展方向。

論壇亦設有兩場對話環節，第一節邀請香港歐洲商務協會主席亞瑪特、新加坡商會（香港）主席（替任）傅光榮、香港加拿大商會主席譚建中擔任分享嘉賓，共同探討香港優勢及對海外投資者的吸引力。第二節邀請香港特別行政區立法會議員霍啟剛、商湯科技香港公司戰略顧問尚海龍、香港國際法律人才培訓辦公室主任楊玲、智慧城市聯盟會長楊文銳及廣州億航智能有限公司副總裁兼總裁特助許偉東擔任嘉賓，共同就產業創新與 CEPA 新動力如何在大湾区拓展新機遇交流分享。(15/1)

CGCC Forum

The CGCC Forum, the Chamber's first major event of the year, discussed the economic outlook from a macro perspective. This year's keynote speaker was Paul Chan, Financial Secretary, with Yu Yongding, Academician at the Chinese Academy of Social Sciences, delivering the thematic address on the latest trends in national economic conditions and policies.

The forum featured two dialogue sessions. In the first session, Iñaki Amate, Chair of the European Chamber of Commerce in Hong Kong; Jacky Foo, Chairman (Alt) of the Singapore Chamber of Commerce in Hong Kong and Alex Tam, Chairman of the Canadian Chamber of Commerce in Hong Kong discussed Hong Kong's strengths and its appeal to foreign investors. In the second session, Kenneth Fok, Member of the HKSAR Legislative Council; Jesse Shang, Strategic Consultant of SenseTime; Ling Yang, Director of the Hong Kong International Legal Talents Training Office; Gary Yeung, President of the Smart City Consortium and Xu Weidong, Vice President and Special Assistant to the President of Guangzhou EHang Intelligent Technology discussed and shared insights on how the new impetus of industrial innovation and CEPA can help tap into the new opportunities in the Greater Bay Area. (15/1)



◆ 中總論壇宏觀展望本港、內地及環球經濟發展。
CGCC Forum offering a macro outlook on Hong Kong, Mainland and global economies.

海峽兩岸暨港澳經貿論壇

為加強兩岸四地工商界的交流與協助，本會與中國工業經濟聯合會、台灣工商協進會、澳門中華總商會共同舉辦海峽兩岸暨港澳經貿論壇。本會組織代表團赴澳門出席。本屆論壇以“擴大對內對外開放譜新篇”為主題，來自海峽兩岸暨港澳政商領袖、專家學者聚首一堂，深入探討區域經濟發展方向與合作機遇。(9/9)

Cross-Strait cum Hong Kong and Macao Economic Forum

To enhance exchanges and cooperation among the industrial and commercial sectors across the Strait and the four regions, the Chamber co-organized the Cross-Strait cum Hong Kong and Macao Economic Forum with the China Federation of Industrial Economics, Association of Industry and Commerce in Taiwan and the Macao Chamber of Commerce. The Chamber led a delegation to Macao to attend the event. Under the theme “Expanding Domestic and International Opening-Up for a New Chapter”, the forum brought together political and business leaders, experts and scholars from across the Strait, Hong Kong and Macao for in-depth discussions on regional economic development directions and cooperation opportunities. (9/9)



◆ 海峽兩岸暨港澳經貿論壇聚焦兩岸四地合作新機遇。
The Forum on economic ties among the Mainland, Taiwan, Hong Kong and Macao focusing on new opportunities for cooperation among the cross-strait four regions.



◆ 本會舉辦商界（第二）功能界別候選人見面會，邀請兩位候選人介紹參選政綱及理念。
The Chamber organizing a meeting with candidates of the Commercial (Second) functional constituency, inviting the two candidates to present their election platforms and visions.

全力支持立法會選舉 Full Support for the LegCo Election

立法會換屆選舉年內圓滿舉行。是次選舉關乎發展經濟、改善民生，成功舉行象徵香港在由治及興的進程上又邁進一大步，為此本會全力支持。

投票當日，本會成員踴躍參與投票，90個議席亦順利產生。本會副會長姚祖輝當選本會所屬商界（第二）功能界別議席，另有18名本會成員亦分別於選委會界別、多個功能界別和不同地方選區當選。

The Legislative Council Election was successfully concluded within the year. As this election was crucial for economic development and improving people's livelihoods, its successful completion marked another significant step forward in Hong Kong's journey from stability to prosperity. The Chamber offered its full support for this process.

On polling day, members of the Chamber actively participated in voting, and all 90 seats were duly filled. Andrew Yao, the Chamber's Vice Chairman was elected to represent the Chamber's designated Commercial (Second) functional constituency. Additionally, 18 other Chamber's members were elected across the Election Committee constituency, various functional constituencies and different geographical constituencies.



◆ 本會成員出席由特區政府主辦的“愛國者同心治港”商界（第二）功能界別選舉論壇。
The Chamber's members attending the “Patriots Collaborate for Good Governance” election forum for the Commercial (Second) functional constituency hosted by the HKSAR government.

選舉前，本會舉辦商界（第二）功能界別候選人見面會，亦聯同香港總商會合辦選舉委員會界別候選人交流會，加強本會及工商界成員對候選人的認識。同時，本會出席由特區政府主辦的“愛國者同心治港”商界（第二）功能界別選舉論壇，讓公眾更了解候選人的參選政綱和理念。（13/11、17/11、21/11）

Prior to the election, the Chamber organized a meet-the-candidates session for the Commercial (Second) functional constituency. It also co-hosted an exchange session for Election Committee constituency candidates with the Hong Kong General Chamber of Commerce, enhancing understanding of the candidates among Chamber and business community members. Furthermore, the Chamber participated in the “Patriots Collaborate for Good Governance” election forum for the Commercial (Second) functional constituency by the HKSAR Government, helping the public better understand the candidates’ platforms and visions. (13/11 & 17/11 & 21/11)



◆ 選舉期間，本會以不同方式包括於社交媒體、拍攝宣傳短片，並於地下大堂張貼宣傳圖像等，呼籲工商界及市民踴躍投票。
The Chamber promoted this election in various ways, including uploading promotional videos on social media, and posting promotional images in the ground floor of CGCC building, etc.



掌握創新科技最新發展 Staying at the Forefront of Technological Innovation



◆ 與張曼莉（上排左二）就本港創科發展座談交流。
Exchanging views with Lillian Cheong (second from left, top row) on Hong Kong's IT development.



◆ 參觀數碼港 AI 實驗室。
Visiting to the Cyberport AI Lab.

組織新質生產力考察團，深入考察深圳、廣州兩地創新科技發展，並與廣州開發區管委會簽署合作備忘錄，共同推動科技成果轉化及青年企業家交流。

年內，與香港科技園合辦科技企業交流會、與創新科技及工業局副局長張曼莉交流座談，並舉辦講座介紹北部都會區最新發展。此外，並參觀數碼港 AI 實驗室及 AI 超算中心，與進駐的 AI 企業交流。

A delegation was organized to promote the development of new quality productive forces and conducted an in-depth study of the innovation and technology ecosystems in Shenzhen and Guangzhou. A key outcome of the visit was the signing of a memorandum of cooperation with the Guangzhou Development District, establishing a framework to advance the commercialization of scientific and technological achievements and to strengthen exchanges among young entrepreneurs.

During the year, strategic partnerships and knowledge-sharing were further deepened. Initiatives included co-hosting a technology enterprise networking forum with Hong Kong Science Park and holding an exchange meeting with Lillian Cheong, Under Secretary for Innovation, Technology and Industry. A seminar was also organized to brief members on the latest developments of the Northern Metropolis. In addition, a visit to the Cyberport AI Lab and the AI Supercomputing Centre was organized, where members engaged in discussions with AI enterprises to explore emerging trends and potential collaboration opportunities.





◆ 各國駐港領事、商會代表於中總盃活動上歡聚一堂。
Consuls and chamber representatives from various countries gathering joyfully at the CGCC Cup.

與多國領事增進友誼 Fostering Friendship with Consuls

本會於跑馬地香港賽馬會舉行“中總 125 周年會慶盃”外國領事及商會聯誼晚宴。活動匯聚逾百位嘉賓，包括各國駐港總領事、商務參贊及外國商會領袖，現場氣氛熱烈融洽，賓主盡歡，不僅深化彼此交流合作，更進一步鞏固友好情誼。(12/11)

CGCC 125th Anniversary Horse Racing Cup was held at Happy Valley Racecourse and brought together over a hundred guests, including consuls general, commercial counselors and leaders of foreign chambers of commerce. The atmosphere was lively as the event not only deepened exchanges and cooperation but also further strengthened friendly relations between the participants. (12/11)

提供工商資訊交流平台 Serving as Business Info Platform

年內，本會及轄下各委員會舉行多場精彩講座，邀請政府官員、學者及業界專家就不同範疇發表演講，協助會員掌握時事及經貿脈搏。

Seminars were held by the Chamber and its committees. Government officials, scholars and experts were invited to share their insights on various economic and social topics with the Chamber's member.

會董會講座		
主題	主講嘉賓	
香港作為國際法律樞紐的獨特優勢及律政司最新的政策措施	張國鈞	律政司副司長
《施政報告》中運輸及物流的政策措施	陳美寶	運輸及物流局局長
中總立法會議員交流分享	廖長江議員 李惟宏議員 陳仲尼議員 陳沛良議員 譚岳衡議員	
工業貿易署支援中小企業 開拓內地與海外市場	廖廣翔	工業貿易署署長
世界銀行集團的“營商環境成熟度評估”項目	黃志光	數字政策專員
《穩定幣條例》實施與金融創新發展	李惟宏 何泓哲 林遠棟	立法會議員 香港金融管理局主管（數字金融） 渣打銀行香港及大中華暨北亞區金融交易業務部 主管董事總經理、環球市場管理主管
香港科技園公司新田園區簡介	吳子慧	香港科技園公司首席幕僚長
香港經濟形勢與前景展望	陳蔣輝	中銀香港高級經濟研究員



◆ 張國鈞
Horace Cheung



◆ 陳美寶
Mable Chan



◆ 廖長江（左四）、李惟宏（右二）、陳仲尼（右四）、陳沛良（右一）及譚岳衡（左一）
Martin Liao (fourth from left), Robert Lee (second from right), Rock Chen (fourth from right), Chan Pui-leung (first from right) and Tan Yueheng (first from left)

Seminars for Committee Member		
Topic	Guest Speaker	
Hong Kong's Unique Advantages as an International Legal Hub and the Latest Policy Measures of the Department of Justice	Horace Cheung	Deputy Secretary for Justice
Policy Measures for Transport and Logistics in the Policy Address	Mable Chan	Secretary for Transport and Logistics
CGCC Legislative Council Members' Exchange and Sharing Session	Martin Liao Robert Lee Rock Chen Chan Pui-leung Tan Yueheng	
Support for SMEs by the Trade and Industry Department in Exploring Mainland and Overseas Markets	Aaron Liu	Director-General, Trade and Industry
The World Bank Group's Business Ready Project	Tony Wong	Commissioner for Digital Policy
Implementation of the Stablecoin Ordinance and Financial Innovation Development	Robert Lee Ernest Ho Anthony Lin	LegCo Member Head (Digital Finance), Hong Kong Monetary Authority Head of Hong Kong, Greater China & North Asia Global Head of Market Management Transaction Banking, Standard Chartered Bank
Introduction to the Hong Kong Science Park's San Tin Technopole	Gracie Ng	Chief of Staff, Hong Kong Science & Technology Parks
Hong Kong's Economic Situation and Future Prospects	Chan Jianghui	Senior Economist, Bank of China



◆ 柬埔寨工業、科學、技術與創新部座談會。
Meeting with the Ministry of Industry, Science, Technology & Innovation, Cambodia.

海外投資講座		
主題	主講嘉賓	
柬埔寨工業、科學、技術與創新部座談會	Nhim Khemara	柬埔寨工業、科學、技術與創新部 常任國務秘書
	YOS Sokhemrin	柬埔寨駐港總領事
香港－沙特阿拉伯經貿交流會	Mazin Hamad Mohamad Alhimali Salah Elewa	沙特阿拉伯駐港總領事 沙特阿拉伯駐港總領事館公關主任
柬埔寨與大灣區高質量發展與合作研討會	孫占托	柬埔寨副總理兼發展理事會第一副主席

Overseas Investing Seminars		
Seminar	Guest Speaker	
Meeting with the Ministry of Industry, Science, Technology & Innovation, Cambodia	Nhim Khemara	Permanent Secretary of State, Ministry of Industry, Science, Technology & Innovation of Cambodia
	YOS Sokhemrin	Consul General of Cambodia in the HKSAR
Hong Kong-Saudi Arabia Economic and Trade Exchange Seminar	Mazin Hamad Mohamad Alhimali Salah Elewa	Consul General of Saudi Arabia in the HKSAR Public Relations Officer, Consulate General of Saudi Arabia in the HKSAR
	H.E. Sun Chanthol	Deputy Prime Minister and First Vice Chairman of the Council for the Development of Cambodia

表達工商界意見及建議 Expressing Business Sectors' Views

本會在立法會、特區政府設立的諮詢機構、公共及工商團體均有代表，積極反映工商界意見，並每年就《施政報告》及《財政預算案》向政府提出意見及建議。此外，政府各部門亦經常就涉及工商範疇的政策諮詢本會意見。

The Chamber is represented in the Legislative Council, as well as a number of advisory committees of the HKSAR Government and different public and business organizations, to voice the business community's opinions. Besides offering views and suggestions on Policy Address and the Budget every year, the Chamber is often consulted by government departments on economic and trade-related policies.

簽證及電子貿易服務 CO and E-Trading Service

獲特區政府授權發出各類國際認可的產地來源證，包括香港產地來源證、香港加工證、CEPA 產地來源證、轉口證及轉載證等，並提供商業文件加簽服務，歡迎會員及各界工商客戶使用。

Authorized by the HKSAR Government, the Chamber issues various kinds of internationally recognized certificate of origin (CO), which include Certificates of Hong Kong Origin, CO (Processing), CO (CEPA), CO (Re-export) and CO (Without Transit/With Transhipment). The Chamber also provides document endorsement services. These services are available not only to members but also to all traders.

為支持貿易文件電子化，除鼓勵會員使用電子貿易服務外，並於辦事處設立電子服務站，提供電子報關及申請產地來源證等多項服務，讓未有安裝有關設施的商戶快捷有效地處理貿易文件。

The Chamber encourages members to process trade documents by electronic means. The Electronic Services Centre located at the Chamber's office provides electronic facilities for traders to efficiently process trade documents such as trade declarations and CO applications.